1) Message from Dr. Aya Fujiwara, Director of the Prince Takamado Japan Centre

It is my great pleasure to issue the 11th annual newsletter for the Prince Takamado Japan Canada Memorial Fund. The year 2018 was very eventful with congratulatory news. First, our staff was very happy to hear about the marriage of Princess Ayako of Takamado. Her visit to the Province of Alberta last year has made a lasting impact on the Japan-Canada relations, making Japan an integral part of this province’s identity. At home, Senator Dan Hays, a long-time supporter of the PTJCMF, was named one of the recipients of an Honourary degree from the University of Alberta. He has been a member of the Prince Takamado Japan-Canada Memorial Fund Advisory Board since its establishment and continues to support the PTJC. We also celebrated the appointment of Professor Olenka Bilash, Faculty of Education as the Honourary Consul-General of Japan in Edmonton. She was the first director of the Centre for the Teaching of Japanese Language and Culture, predecessor of the Prince Takamado Japan Centre for the Teaching and Research and continues to be involved in language education in Hokkaido. In Summer, we had an opportunity to welcome delegates from the Hokkaido Government on our campus as part of their official visit to this province. As a centre, we are very fortunate to be able to welcome Japan studies researchers and students of Canada and Japan at the Japan Studies Association of Canada’s annual conference. The PTJCMF appreciates all supporters and will continue to promote academic ties between Japan and Canada, honouring the legacy of His Imperial Highness Prince Takamado.

2) Report from the Ninth Japan-Canada Academic Consortium Student Forum (February 17-25, 2018)

J.F. Oberlin University hosted the 9th Annual Japan-Canada Academic Student Forum in Tokyo with the great honour of having Her Imperial Highness Princess Takamado’s participation in the closing ceremony. Fourteen students from ten Canadian universities and fourteen students from eleven Japanese universities participated in the event.
The theme of this year’s forum was “The Crisis in the Humanities: Reconsidering the Studies of the Humanities in the Age of Technology and Innovation.”

Current global issues such as the rapid increase of the world’s population, climate change, limited natural resources, and inequity between the haves and the have-nots can be causes of conflict between nations or individuals. To solve these issues, a large amount of public and private funds are being spent for research in the fields of natural sciences and technology for innovation, while skepticism toward the Humanities regarding its significance is on the rise. Post-secondary research in the Humanities, such as philosophy, literature, and history have faced cuts in funding as the outcomes of their studies are often regarded as less practical than those of natural sciences, technology, or engineering.

Given this situation, this forum aimed to recognize the roles that the Humanities could play in this world. With Professor Hiroaki Hatayama’s leadership, this forum ended with a great success.

The 10th forum will be hosted by Queen’s University and the Embassy of Japan on February 16 to 23, 2019.

For more information about past and future Japan-Canada Academic Consortium Student Forums, please visit the Consortium website.

JACACについての詳細や今後の情報は、ウェブサイトをご覧ください。

<www.jacac.com>
The Ninth Japan Canada Academic Consortium Student Forum: Comments from Students:

“What I liked the most about the JACAC student forum was developing new relationships with the participants of the forum, especially with the Japanese students who have made my visit feel quite homely. I will never forget the individuals I have encountered during this trip as they have each uniquely placed a deep engraving in my heart. As I continue on with my life, I can always look back and confidently know that I have Japanese friends and colleagues, whom I truly admire.”

“The whole JACAC 2018 experience has been fairly easy all in thanks to the great organization of the event as well as assistance of Japanese and Canadian students & organizers. My favorite experience has been creating relationships with the participants of the consortium, particularly with the Japanese students, whom I will never forget.”

“I really enjoyed the lectures, and particularly the lecturers whom I found to be very wise and knowledgeable in their area of expertise. The afternoon spent at DMM.make AKIBA was a unique experience that has well received by myself and the rest of my peers. The day at the Canadian Embassy spent for the final presentations, networking session, and reception, as well as meeting the Ambassador of Canada, Mr. Burney, and Her Highness, Princess Takamado, was a memorable experience and has made a profound impact during my time in Japan - what an honor!”

3) PTJCMF Student Mobility Program Awards (October 2017-September 2018)

Princess Takamado English Essay Contest
January 2018

The theme of the 2018 English Essay Contest was: “Both Japan and Canada are playing leading roles in the world, as host nations of the G7 in 2018 and the G20 in 2019. In 2018-2019, the two countries also celebrate the 90th anniversary of diplomatic relations. How can they work collaboratively for a better world?” Ms. Rina Tsuboi from Hokkaido University won the first prize with her essay “Canada-Japan cooperation to overcome issues of refugees.” Rina has won a $1,000 travel scholarship and one semester’s tuition at the University of Alberta’s English Language School to study English. Ms. Nina Nomura from Kobe City University of Foreign Studies won the second prize with her essay “A worldwide marketing summit for student leaders.” Nina was awarded a $1,000 travel scholarship to Canada.

The 29th National Japanese Speech Contest
March 24, 2018, University of Alberta, Edmonton AB

The PTJC hosted the 29th Canada National Japanese Speech Contest in cooperation with the Calgary Consulate-General of Japan and the CALJE. The Grand Prize of a $3,000 travel award, funded by the PTJCMF,
Continued: The 29th National Japanese Speech Contest

was presented to Ms. Mingxue Nan (University of Alberta) for her speech, “The Three ‘Minami-san.’” The full list of participants as well as videos taken during the contest can be accessed at the CAJLE’s website <http://www.cajle.info/programs/speech-contest/>.

The 30th National Japanese Speech Contest is being organized by the Committee for the National Japanese Speech Contest and the Embassy of Japan in Canada (Ottawa) and takes place on March 24, 2019.

Summer Program Travel Awards
May 15-June 15, 2018

The PTJCMF supported students travelling to Japan to participate in Ritsumeikan Summer Japanese Program in Kyoto. Students entering this five-week-long program participated in intensive Japanese language classes with a keen focus on Japanese culture, history, and tradition. This year, the following students received scholarships: Anika Kuzyk, Dani Wharton, Guanhao Li, and Pui Lok Lee.

JACOS/IAPEX Scholarship in Engineering
September 2018

Since it was established at the University of Alberta in 2008, the JACOS/IAPEX Scholarship has grown and now is offered annually at three Alberta institutions: the University of Alberta, Keyano College, and the University of Calgary.

4) Financial Report on the Prince Takamado Japan Canada Memorial Fund

As of October 31, 2018, the book value of the endowment was $1,712,525.85 and the market value was $2,337,155.44. The amount of the spending allocation of the fund has increased to $79,896.26 this year with an opening balance of $190,210.70.
Continued: JACOS/JAPEX Scholarships

Students with superior academic achievement entering their second, third, or fourth year of study are eligible for the award in the fields of Mining Engineering, Petroleum Engineering, Chemical Engineering, Materials Engineering, Geotechnical Engineering, and Environmental Engineering.

The following students were 2018-2019 recipients of the JACOS/JAPEX Scholarship:
Keyano: Megan Bayley, Mitchell Noel, and Rebecca Turner
University of Alberta: Chenni Zhao, David John Boon, Aliyesha Iana Dorothea Johnson, and Kallie Alexandra Heniuk
University of Calgary (2017-2018): Eric McIure, Janet Le, Jie Ma, and Victor Zheng

5) Special Events Hosted by the Prince Takamado Japan Centre

Every year the Prince Takamado Japan Centre organizes and coordinates local and national events in the areas of teaching and research of the Japanese language, culture and history of Japan. This year, we expanded our activities to promote our centre internationally.

Lecture on Japan-China Relations by Professor Yasuhiro Matsuda
January 25, 2018, University of Alberta

Sponsored by the Consulate-General of Japan in Calgary, the China Institute and the PTJC co-organized a lecture on Japan-China relations by Dr. Yasuhiro Matsuda, Professor of International Politics at the Institute for Advanced Studies on Asia at the University of Tokyo. Professor Matsuda specializes in political and diplomatic history of Asia, politics and foreign relations in Cross-Strait Relations, and Japan’s foreign and security policies, including tri-lateral relations between Canada, China and Japan. His lecture, which was on the current relations between China and Japan, attracted approximately eighty people, including undergraduate students.

PTJC Annual Lecture by Professor Jordan Stranger-Ross, University of Victoria
“Beyond Sorry: Japanese Canadian Redress, Research, and Historical Injustice in the Age of Apology”
February 12, 2018

The PTJC began its annual lecture series to bring interested scholars and community to our centre. The first invited speaker, Professor Jordan Stanger-Ross, is an award-winning historical scholar of race and ethnicity, and the director of the Landscapes of Injustice research project. He has written a book and many articles including the recently published collection Witness to Loss: Race, Culpability, and Memory in the Dispossession of Japanese Canadians.
Continued: PTJC Annual Lecture

(McGill–Queen’s University Press, 2017). Japanese Canadians are one of the first peoples in Canada who signed reconciliation deal with the Government of Canada. As such, their experience provides significant insights for other marginalized groups. Based on the new archival findings, this talk examined an irony of political apology: official acknowledgements of wrongdoing tend to encourage the production of new knowledge that undermines the closure sought in the act of apology itself. Approximately eighty people from both university and community attended the lecture.

The Department of East Asian Studies Lecture Series by Dr. Namiko Kunimoto, Ohio State University
“Anxious Bodies in Postwar Japanese Art”
March 14, 2018

The PTJC co-sponsored the Department of East Asian Studies Lecture Series, “Anxious Bodies in Postwar Japanese Art” by Dr. Namiko Kunimoto, Assistant Professor of Art History, Ohio State University. Her presentation examined the work of Katsura Yuki (1913-1991), a Tokyo-based painter and assemblage artist. Dr. Kunimoto argued that Katsura enacted what Jacques Rancière terms political “dissensus,” reorienting aesthetic-political sensibility and opening up a space for a wider discourse of gender and race in Japan.

Conference on Romance of The Three Kingdoms
May 25-26, 2018

The PTJC co-sponsored the conference on “Romance of the Three Kingdoms”. The conference attracted nine presenters, who discussed the Japanese aspects of Yoshikawa Eiji’s Three Kingdoms. Professors Isaac Yue (University of Hong Kong) and Eunbong Lee (Incheon National University) discussed the work’s impacts on Korea and China from the 1940s to the present. Professor Hirosawa Yusuke (Ritsumeikan University) presented on the images of Mist and Wind in Woodblock Paintings of Three Kingdoms in Early Modern China and Japan. Ms. Shan Ren (University of Alberta) presented on the Adaptation of Chinese Ming novels in Japanese late Edo novels, titled Takizawa Bakin and Nansō Satomi Hakkenden (Tale of Eight Dogs). Professor William Hedberg (Arizona State University) gave a presentation titled “Romance of the Two Kingdoms: Chinese Fiction as Conduit and Barrier in Early Modern Japan.” Professor Hyuk-Chan Kwon discussed the impact of the Three Kingdoms role-playing games made by Koei on corporate cultures in Japan and East Asia.
Ritsumeikan Theme Studies Course by Dr. Chris Reyns-Chikuma
“Western Comics Culture/s vs Japanese Manga Culture?”
June 18-30, 2018

This year, Dr. Chris Reyns-Chikuma of University of Alberta taught the Theme Studies Course, organized by the PTJC and funded by the University of Alberta, at Ritsumeikan University under the title, “Western Comics Culture/s vs Japanese Manga Culture?” between 18 and 30 June. Students explored both the aesthetic and commercial differences and similarities between the worlds of comic and manga. Both Ritsumeikan University and University of Alberta students took this course, enjoying the unique opportunity to exchange ideas internationally.

2018 Canadian Association for Japanese Language Education’s Annual Conference
August 21-22, 2018

The 2018 Canadian Association for Japanese Language Education’s Annual Conference was held at Huron University in London, Ontario on August 21-22 under the theme of “Diversity and assessment: Exploring the significance of assessment in a diversifying society.” This year’s conference marked its 30th anniversary of the establishment. The PTJC has founded two graduate student abstract awards. We received the largest number of students’ applications this year in the past few years. Rieko Hirano, Ritsumeikan University, was awarded first prize, and Shuai Chen, Kyushu University received second prize. Rieko’s paper, “Diversity in learning of volunteers in regional Japanese classroom,” discussed how volunteer teachers, who have different backgrounds, promoted the awareness of diversity among learners at the same time as educating themselves through volunteering. Shuai’s paper, “A study on regional Japanese education for ‘foreigners living in Japan’: To develop a learning program for beginners” pointed out the problems of beginners who have limited time to study and thus cannot use any vehicular language with their teachers. Based on the survey and interviews, she proposed a program, which supplements the standard curriculum with experiential activities based on self-management.

International Workshop on Referentiality
September 7-9, 2018

The PTJC co-sponsored an International Workshop focusing on referentiality, a linguistic conference organized by Professor Yoshi Ono, University of Alberta. The event attracted 18 leading international researchers and students.
Continued: International Workshop on Referentiality

many of whom were from Japan. Ryoko Suzuki from Keio University gave a paper on “Referentiality in Predicate Nominals in Japanese Conversation.” This workshop, according to Professor Ono, “has turned out to be the best one due to the quality of the papers and the discussions.” The workshop has also helped us solidify a network of Japanese and Canadian researchers, which has been evolving over the past few years. Its proposal to present a panel on the same theme with an extended group has recently been accepted for the International Pragmatics Conference in Hong Kong in 2019 organized by the International Pragmatics Association, the primary organization for the study of language use.

Japan Studies Association of Canada’s 31st Annual Conference
October 11-14, 2018

Funded by the Japan Foundation, the Consulate-General of Japan in Calgary, and the University of Alberta, the PTJC and the University of Calgary co-hosted this year’s Japan Studies Association of Canada’s Annual Conference at the University of Alberta. The theme was “Japan’s World/World’s Japan: Images, Perceptions and Reactions.” Mr. Shigenobu Kobayashi, Consul-General of Japan in Calgary and Dr. Laura Beard, Associate Vice-President Research, University of Alberta, gave the opening remarks. Keynote presentations were “Revival of Indigenous Ainu Culture and Ethnic Harmony” by Professor Teruki Tsunemoto of Hokkaido University, “Put to the Test: Abjection and Sexual Citizenship in Japan” by Professor John W. Treat of Yale University, “Transmedia Storytelling within the Media Mix system in Japanese Pop Culture” by Professor Akinori Nakamura of Ritsumeikan University, and “Japan’s Ambivalent Pursuit of American-Style Capitalism” by Professor Stephen Vogel of University of California, Berkeley. We also invited Professor Masumi Izumi, Doshisha University as a special guest for this conference. Her talk dealt with Japanese Canadians who were deported to Japan after World War II. The conference concluded on the final day with a community roundtable discussion regarding Edmonton and Japan. A number of professors, students, and community members participated in this conference.
**Continued: Japan Studies Association 31st Annual Conference**

当センターは、国際交流基金、在カルガリー日本総領事館、並びにアルバータ大学の支援により、カルガリー大学の協力で年度のカナダ日本研究学会を開催しました。本年度のテーマは、「日本の世界・世界の日本―イメージ、認知、反応」でした。本大会は、小林成信在カルガリー日本国総領事並びに当アルバータ大学ローラ・ピアード副学長補による開会の辞から始まり、基調講演は、常本照樹教授（北海道大学）による「民族の調和とアイヌ文化の復興」、ジョン・トリート教授（エール大学）による「日本における服従と政治的民権の試練」、中村彰恵教授（立命館大学）による「日本ボップカルチャーにおけるメディアミックスの物語」、及びスティーブン・ヨーガル教授（カリフォルニア大学・バークレー校）による「日本による米国式資本主義の曖昧な追求」でした。また、特別ゲストとして同志社大学の和泉正澄教授が第二次世界大戦後に日本に強制送還された日系カナダ人について発表しました。最終日には、当地エドモントン日系コミュニティの参加者による文化の維持についてのディスカッションで学会の幕を閉じました。本大会には、学者、学生、そしてコミュニティから多くの参加がありました。

**Director's Lectures**

Dr. Aya Fujiwara, Director of the PTJC, has given several lectures this year for the promotion of Japan studies in Canada, including "Pure Land Buddhism and Imperialism: Japanese-Canadian Identity During the Interwar Period," for the Department of History and Classics Brown Bag Series, 21 March; "US-Japan Relations Since mid-19 Century," and "Contemporary Japan: Lost Decades to the Present," for Politics and Culture of East Asia Series at the Edmonton Lifelong Learners Association, 17-18 May; "Japanese Canadians' Contribution to Alberta's Economy and Regional Identity in the 20th Century" for the Employment Equity and Diversity Committee, Revenue Canada Edmonton Office, 30 May; and "Fukushima Postmortem: Issue of International Exports" 2018 Edmonton United Services Institute Symposium, 22 September. Her two courses in the winter term, "Modern Japan" and "Ethnic and Immigration History of Canada" are currently open for registration at the Department of History and Classics.

藤原文所長は、カナダにおける日本研究促進のため、以下の講演を行いました。
「浄土真宗と帝国主義 - 大戦間期における日系カナダ人のアイデンティティ」アルバータ大学歴史・古典学科、3月21日
「19世紀中頃以降の日米政治関係史」エドモントン生涯学習者協会、5月17日
「現代日本政治 - 失われた10年から現在まで」エドモントン生涯学習者協会、5月18日
「20世紀における日系カナダ人のアルバータ州経済及び地域アイデンティティーへの貢献」カナダ国税局、5月30日
「福島の現在と輸出問題」EUCIシンポジウム、9月22日
藤原文所長による冬学期開講授業、「近代日本史」及び「カナダ移民史」は歴史古典学科で現在登録受付中です。

**Asian Studies Brown Bag Series**

The PTJC continues to host the Asian Studies Brown Bag Series at the University of Alberta to boost the network of Japan-related scholars and strengthen their presence on campus. This year, the following students and professors have given talks:

当センターは、キャンパス内での日本研究者ネットワーク強化及び研究共有のための機会を設ける場として去年度に続き、本年度もランチセミナーを開催しました。本年度は、以下の学生・教授が発表しました。

Yoichi Mukai, Ph.D Candidate, Department of Linguistics, January 24 2018
"The Effect of Speech Style on Phonetic Reduction on Nasals and Voiced Stops in Japanese"

Letitia Johnson, MA Student, Department of History and Classics, February 14 2018
"Health Care and Japanese Canadians During World War II"

Saori Daiju, MA Student, Department of East Asian Studies, March 28, 2018
"Not Say Exactly What It is Sometimes Good Enough: The Unspecified Use of Demonstrative are ‘that’ in Japanese Everyday Talk"
Continued: Asian Studies Brown Bag Series

Ryan Dunch, Professor, Department of History and Classics, September 26, 2018

David Quinter, Associate Professor, Department of East Asian Studies, November 21, 2018
“Performing Icons and Bodies: Chōgen, Kujō Kanezane, and the Restoration of the Tōdaiji Great Buddha”

6) Upcoming Prince Takamado Japan Canada Memorial Fund / Prince Takamado Japan Centre Events

Princess Takamado English Essay Contest

Applications for the annual Princess Takamado English Essay Contest will be accepted until March 30, 2019. Japanese students attending an accredited Japanese University are welcome to apply to this annual event to win the prize worth approximately $4000 that includes tuition for an ESL course at the University of Alberta. For more information, please visit our website <https://www.ualberta.ca/ptjc/student-programs/competitions/princess-takamado-essay-contest>

Annual Japan-Canada Academic Consortium Student Forum, February 16-23, 2019

Queen’s University and the Embassy of Japan will host the tenth Annual Japan-Canada Academic Consortium Student Forum in Kingston and Ottawa, Ontario on February 16-23, 2019, under the theme “Japan-Canada Relations in an Era of Global Change.” This year, to celebrate the 10th Anniversary of the JACAC Student Forum and the 90th Anniversary of diplomatic relation between Japan and Canada, this conference follows the format of a simulation under Professor Andrew Grant’s academic leadership. Participants will portray the roles of political leaders and policymakers in Japan and Canada, and will be encouraged to come up with effective policy suggestions that foster a stronger relationship between the two countries.
Next year, Dr. Walter Davis, who specializes in East Asian art history, will teach the “Theme Studies” course at Ritsumeikan University. This course will focus on painting, especially yoga, nihonga, and nanga, but will also consider architecture, sculpture, and such phenomena as collecting, the merchandizing of traditional culture, the mingei movement, Sinophile culture, Japanese orientalism, and modern print movements. Lectures and discussions at Ritsumeikan will be supplemented by on-site sessions at the National Museum of Modern Art, Kyoto and the Kyoto Prefectural Insho-Domoto Museum of Fine Arts. Registration is currently open for this course.

Next year’s Alberta District Japanese Speech Contest will be hosted by the PTJC at the University of Alberta. The winners of this contest in every category will participate in the National Japanese Speech Contest in Ottawa, which will celebrate its 30th anniversary. We are looking forward to listening to many interesting speeches by students from seven participating universities. The PTJCMF will continue to promote student mobility by offering a $3000 Japan travel award for the winner of the National Japanese Speech Contest.

Next year’s Annual Lecture will be given by Professor Olenka Bilash in Calgary, on the occasion of her appointment as the Honourary Consul-General of Japan in Edmonton. For many years, she has been involved in the education of Japanese high school English teachers and teaching assistants in Hokkaido through her own educational model. Her lecture will be a wonderful opportunity to learn more about cross-cultural education and the JET program. The date and venue of her lecture will be announced on our website.